

Alegorías en una clase de Inglés de nivel superior

Los estudiantes de último año de secundaria en la clase de Inglés de la Sra. Cleo Barnes, están por iniciar una unidad de alegorías —de una duración de tres semanas— con la pregunta esencial: *¿Por qué las personas no dicen simplemente lo que intentan decir?* La señora Barnes es una experimentada docente, profundamente comprometida con las lecciones heterogéneas de Inglés. Emplea una diversidad de instrumentos de evaluación para adecuar el aprendizaje, de modo que todos los estudiantes puedan tener éxito. También cree que, con el fin de preparar a los estudiantes para la vida o para la formación después de la escuela, deben ser estudiantes autónomos; por eso, planifica el aprendizaje para desarrollar en ellos la independencia.

Ella imparte tres clases de Inglés de nivel superior a estudiantes con necesidades especiales. Tiene dos estudiantes con dificultades de aprendizaje severas, quienes disponen de asistentes en educación especial que trabajan con ellos en las clases, dos veces por semana. Cuatro estudiantes —tres en una misma aula y uno en otra— tienen dificultades de aprendizaje moderadas. Durante sus clases regulares, ellos reciben apoyo en un curso de metodologías de estudio. A lo largo del día, la Sra. Barnes tiene ocho estudiantes más con dificultades de aprendizaje moderadas, quienes reciben un mínimo apoyo por parte del departamento de educación especial. Además, tiene dos estudiantes identificados como talentosos, que participan en un programa especial basado en sus intereses particulares en Biología y Artes. Otros cuatro estudiantes se encuentran en distintos estadios en el aprendizaje del inglés.

En esta unidad, los alumnos estudian los conceptos de alegorías, fábulas y símbolos, mientras leen e interpretan —en un pequeño grupo— una novela alegórica. Luego, crean su propia alegoría con base en algunas características de aquellas incluidas en los libros leídos. Con un pequeño grupo, la Sra. Barnes crea un sitio web que aborda la pregunta esencial: *¿Por qué las personas no dicen simplemente lo que intentan decir?* El sitio web de los estudiantes incluye sus creaciones junto a otra información relevante, así como enlaces.

Preparación de la unidad

A diferencia de muchos de sus colegas, la Sra. Barnes pocas veces utiliza el mismo libro en una clase, en su conjunto. En su área, los estándares o programas oficiales de estudio no mencionan trabajos específicos en literatura inglesa, sino que más bien se concentran en las destrezas para la interpretación y el análisis. Ella centra las unidades de literatura en función de las destrezas específicas que se utilizan, para darles sentido, a partir de diferentes tipos de literatura, en lugar de basarse en un trabajo literario en particular. Así, identifica una lista de libros que requieren del uso competitivo de ciertas destrezas específicas. Luego, les pide a los estudiantes elegir los libros que les interesan y los reta. Con esta práctica, los estudiantes pueden escoger libros que les resultan apropiados, mientras que ejercitan las destrezas necesarias en sus propios niveles de lectura. Esto también les permite, a quienes no dominan el idioma local, desarrollar sus destrezas de análisis literario con textos en su lengua materna; esta posibilidad también la deja abierta para los otros estudiantes, con lo cual pueden acceder a literatura que, de lo contrario, nunca habrían podido conocer.

A través de varias formas de evaluación, incluyendo observaciones informales y calificaciones estandarizadas, la Sra. Barnes ha recolectado colecciones de novelas apropiadas para una diversidad de destrezas y, cuando están disponibles, en una variedad de idiomas. Por lo general, los estudiantes son libres de escoger un libro que

les guste, aunque en algunos casos ella discute con ellos algunas opciones. Ella los insta a desafiarse a ellos mismos al momento de seleccionar sus libros.

La Sra. Barnes está muy consciente de que muchos de sus estudiantes tendrán dificultades en los contextos educativos, al egresar de la secundaria, si no poseen las destrezas de autonomía y gestión. Enseñar esas destrezas es de alta prioridad para ella. Los estudiantes se fijan metas de un año, las cuales revisan cuando es necesario, y también se plantean metas para las unidades individuales. Usualmente, estas metas abarcan lectura y escritura, junto a destrezas del siglo XXI tales como colaboración, planificación de proyectos, pensamiento crítico y de sistemas, y creatividad.

Historias de estudiantes: las metas de Jeanette y Antonio

Luego de una breve presentación de la unidad, los estudiantes revisan sus portafolios e identifican áreas de fortalezas y debilidades en las cuales concentrarse durante la unidad. Los estudiantes son motivados a crear metas que expandan sus destrezas y los ayuden a tener éxito en la vida, así como en la clase de Inglés.

Jeanette, una estudiante con dificultades de aprendizaje severas, trabaja con su asistente de aprendizaje para identificar tres metas en las que desea seguir trabajando durante la unidad:

- *Compartiré mis ideas con los otros estudiantes en mi pequeño grupo.*
- *Explicaré más mis razones cuando escriba.*
- *Traeré mis propios materiales a clase todos los días.*

Antonio, un estudiante con dificultades de aprendizaje moderadas, escribe las siguientes metas:

- *Pondré atención a mi cronograma y haré un poquito de trabajo en mi proyecto todos los días.*
- *Pensaré en tantas ideas como pueda antes de decidirme por alguna.*
- *Pensaré cuidadosamente en el final de mi ensayo.*
- *Prestaré atención a mis responsabilidades en mi grupo.*

Periódicamente, a lo largo de la unidad los estudiantes examinan sus metas, y reflexionan en sus bitácoras acerca de qué tan bien lo están haciendo. La Sra. Barnes provee indicaciones sobre cómo proporcionar evidencia específica a sus conclusiones.

Lectura de una novela alegórica

Una vez que los estudiantes han seleccionado una novela, deben programar sus lecturas de modo que puedan participar plenamente en las actividades de clase. Los estudiantes con dificultades de aprendizaje reciben listas de cotejo parcialmente llenas, junto con instrucciones acerca de cómo dividir la lectura en fragmentos manejables. Como en las clases de la Sra. Barnes se espera que los estudiantes asuman la responsabilidad de su propio aprendizaje, en estas listas de cotejo a ellos se les brinda un andamiaje ligeramente menor que el recibido en el proyecto anterior.

El objetivo de esta unidad es desarrollar las destrezas necesarias para interpretar alegorías. En consecuencia la Sra. Barnes recopila, de dos maneras, información relativa a cómo están pensando sus estudiantes acerca de sus libros. Les solicita escribir en bitácoras sus preguntas y pensamientos relativos a sus lecturas, las cuales examina periódicamente. También, toma nota de los procesos de pensamiento de los estudiantes cuando discuten sus lecturas. La siguiente tabla de muestra, refleja las

destrezas de pensamiento crítico utilizadas por un grupo de estudiantes mientras discutía la novela *El señor de las moscas*:

	Bruno	Melissa	Katia (con dificultades de aprendizaje moderadas)
Hace relaciones con experiencias personales, para extraer conclusiones.	<i>Excelente</i>	<i>Realmente no utilizó experiencias personales. Parecen desprendidas del libro.</i>	<i>Hizo una comparación.</i>
Revisa las inferencias o conclusiones con nueva información.	<i>No se vio.</i>	<i>Bien</i>	<i>No se vio.</i>
Proporciona ejemplos específicos a partir del libro, para apoyar las opiniones.	<i>Solo utilizó un ejemplo para todas las conclusiones.</i>	<i>Bien</i>	<i>Solo dio referencias vagas.</i>
Comprende los eventos con precisión.	<i>Usó demasiadas experiencias personales para la interpretación del libro.</i>	<i>Bien</i>	<i>Ninguno. Probablemente no leyó el libro.</i>

La Sra. Barnes formula algunas hipótesis a partir de esta corta observación, que ella contrasta con información proveniente de otras evaluaciones, tales como apuntes en las bitácoras y entrevistas informales. Decide impartir una corta minilección, para proporcionar apoyo textual a las interpretaciones, por cuanto este problema apareció en varias de sus observaciones. Se reúne individualmente con Katia, para discutir su cronograma de lectura, y les solicita a sus padres mantenerse al día con respecto a su cumplimiento.

A todo lo largo de esta unidad, la Sra. Barnes recopila información relativa a las destrezas de interpretación literaria de sus estudiantes, y sobre su autonomía y colaboración. Utiliza las que considera que pueden proveer realimentación grupal e individual, planifica el aprendizaje y proporciona información al personal de apoyo que trabaja con los estudiantes con necesidades especiales. Un examen del ensayo final le brinda información acerca de las destrezas en interpretación literaria de sus estudiantes, que ella emplea para planificar unidades futuras y para trabajar individualmente con los estudiantes.

Creación de una alegoría

Luego de analizar e interpretar sus alegóricas novelas, los estudiantes de la clase de la Sra. Barnes utilizan lo aprendido acerca del lenguaje figurado, símbolos y metáforas, para crear sus propias alegorías basadas en partes de las novelas leídas. Con el propósito de que los estudiantes saquen partido de sus intereses y destrezas

individuales, la docente crea una matriz de valoración para evaluar los componentes importantes del proyecto, y les da la libertad de escoger algún medio con el que les guste trabajar. Para recomendar los formatos apropiados, ella se basa en lo que ha aprendido de sus estudiantes en proyectos previos.

Julia, una estudiante talentosa, escoge a menudo proyectos de escritura porque está segura de poder hacerlo bien. Ella se impuso la meta de asumir más retos creativos para este año. La Sra. Barnes sabe que Julia está interesada en gráficos por computadora, y le sugiere utilizar *software* de animación para producir su alegoría; la motiva a trabajar con un estudiante que tiene alguna experiencia con animaciones, y los pone en contacto con un mentor en línea, que es un animador profesional.

Por otro lado, Diego sobrelleva dificultades de aprendizaje leves y tiene serios problemas con la escritura. Él se ha impuesto la meta de ser más cuidadoso con su escritura; pero, cuando debe elegir un proyecto, siempre escoge uno que requiera tan poca escritura como sea posible. Cuando trabaja con grupos, usualmente se las ingenia para que otra persona realice la parte escrita del proyecto. La Sra. Barnes conoce el interés de Diego por el vídeo, y le recomienda escribir un guion de una alegoría, para luego representarlo con un grupo de amigos y filmarlo con una videocámara. La oportunidad de completar el proyecto con la ayuda de un productor profesional, lo motiva redactar el guion de la mejor manera posible.

Los proyectos complejos, tales como estos, requieren de una amplia planificación por parte de los estudiantes. La Sra. Barnes les aporta distintos niveles de ayuda por medio de listas de cotejo y plantillas para la planificación de proyectos. A quienes tienen historial de haber concluido trabajos de calidad a tiempo, los alienta a crear sus propios planes de proyecto, que incluyan toda la información necesaria pero que concuerden con sus estilos de aprendizaje. Los estudiantes con dificultades para pensar con antelación, llenan listas de cotejo que tienen muchos elementos previamente completados. Los demás solo tienen una lista de fechas, y deciden cuál tarea tendrán terminada cada fecha límite. A todos los estudiantes se les permite modificar la plantilla para ajustarla a sus necesidades, en tanto puedan cumplir las fechas límite que requieran participación en clase.

La Sra. Barnes suministra a sus alumnos una matriz de valoración, en la cual describe sus expectativas en cuanto a las alegorías de los estudiantes. Ella modela cómo utilizar la matriz de valoración para evaluar la calidad de un proyecto y para solicitar realimentación constructiva de los compañeros. A lo largo del proyecto, la Sra. Barnes emplea la información obtenida de la reflexión, para planificar las reuniones entre estudiante y docente, impartir las minilecciones sobre metacognición y autonomía, e identificar los recursos apropiados para las diferentes necesidades de los estudiantes.

Creación de un *wiki*

Durante la fase final del proyecto, los estudiantes crean *wikis* en los cuales responden a la pregunta esencial: *¿Por qué las personas no dicen simplemente lo que intentan decir?*, y comparten sus alegorías. Como se trata de un proyecto de grupo, la Sra. Barnes evalúa las destrezas de colaboración junto con las destrezas de contenido y conocimiento. Los estudiantes también reciben una matriz de valoración que les sirve de guía en sus trabajos, en la cual se describen los niveles de calidad con que los calificarán. Crean sus propios planes de proyecto desde cero, y los comparten con los otros grupos para recibir realimentación. La Sra. Barnes se reúne con los grupos y les ofrece sugerencias y apoyo para el desarrollo de sus planes.

Mientras los estudiantes planifican sus sitios web, la docente utiliza una lista de cotejo para observaciones. El siguiente ejemplo muestra los procesos de colaboración en uno de los grupos:

Fecha: 28 de enero	Daniel	Julia (Talentosa)	Iván (Dificultades de aprendizaje leves)	Katia
Parafrasea lo que dicen los demás en nuestro grupo, para aclarar nociones.	<i>No observado</i>	<i>Bueno</i>	<i>No observado</i>	<i>Lo intenta</i>
Hace preguntas profundas.	<i>Bueno</i>	<i>Bueno</i>	<i>No</i>	<i>Lo intenta</i>
Alienta y valora las ideas y opiniones de nuestros miembros de grupo.	<i>No observado</i>	<i>Bueno</i>	<i>Solo con algunos estudiantes</i>	<i>Excelente</i>
Expresa opiniones y posiciones sin herir las susceptibilidades de los miembros del grupo.	<i>A veces menosprecia</i>	<i>Un poco tímida</i>	<i>A veces se burla de los demás</i>	<i>Excelente</i>
Selecciona opiniones diversas e intenta llegar a un común entendimiento.	<i>No observado</i>	<i>Bueno</i>	<i>No</i>	<i>Lo intenta</i>

Al examinar toda la información de sus observaciones, la Sra. Barnes concluye que casi todos los estudiantes podrían beneficiarse de un poco más de formación en cuanto a cómo parafrasear los comentarios de otros. También, advierte que Iván no está trabajando de manera respetuosa dentro de su grupo; ella comparte con él sus observaciones en una reunión privada, discute los beneficios de la colaboración efectiva y le pide revisar sus metas e incluir una sobre trabajar exitosamente en equipo.

Durante la conclusión del proyecto, los estudiantes usan una matriz de valoración relativa a la colaboración, para evaluar la propia participación de sus grupos y reflexionar en torno a su aprendizaje del contenido y de las destrezas. Ellos también piensan acerca del desarrollo de las destrezas del siglo XXI, tales como el uso de la tecnología, la colaboración y la creatividad. Estas reflexiones les sirven para evaluar el progreso de las metas y definir otras nuevas.

A lo largo de esta unidad, la Sra. Barnes recurre a una diversidad de evaluaciones formales e informales, para ayudar a sus estudiantes a cumplir los estándares de contenido o los contenidos estipulados en los programas oficiales de estudio, y así aprovechar sus posibilidades. Los estudiantes se autoevalúan para hacerse más independientes en la administración de sus aprendizajes. También se evalúan entre ellos para practicar el otorgamiento constructivo de realimentación a sus compañeros. La integración de la evaluación y la formación centrada en los procesos y los contenidos, asegura que los estudiantes con diferentes destrezas puedan llegar a tener éxito.